

¡Ah del brillante...!

(Dúo al Stmo. con violines)

Edición: Archivo Catedral de Astorga
(Legajo 20/69.- Catálogo, nº 1485)
Transcripción: José Ign. Pérez Purroy

Joseph de Zameza y Elejalde
(Aramaio, 1726 - Antequera, 1796)

Despacio. Andante

VI. 1

VI. 2

S. 1

S. 2

Acomp.

4

¡Ah del bri-llan-te con-ca-vo del-vien

7

to,

¡Ah del fú-ne-bre cen-tro de la tie-rra

Detailed description: This is a musical score for a duet with two violins, two sopranos, and an accompaniment. The score is in G major and common time (C). It begins with a tempo marking of 'Despacio. Andante'. The first system shows the two violin parts (VI. 1 and VI. 2) and the two soprano parts (S. 1 and S. 2), which are currently silent. The accompaniment (Acomp.) is in the bass clef. The second system starts at measure 4 and includes the vocal entry for the first soprano: '¡Ah del bri-llan-te con-ca-vo del-vien'. The second violin part has a triplet of eighth notes. The third system starts at measure 7 and includes the vocal entry for the second soprano: 'to,'. The first violin part has a triplet of eighth notes. The fourth system includes the vocal entry for the first soprano: '¡Ah del fú-ne-bre cen-tro de la tie-rra'. The second violin part has a triplet of eighth notes. The fifth system continues the accompaniment.

10

VI. 1

VI. 2

S. 1

id la voz que a-nun-cia un blan-do a-cen-to

S. 2

o-id la voz que ín-ti-ma, voz e-ter -

Acomp.

13

que en e - se cír - cu-lo que in - fla - ma al

na que el vi - ril en - cie - rra

16

hom - bre los pro - di - gos de un dios e - na - mo - ra - do, reco

que le sus - ten - ta los pro - di - gios de un dios e - na - mo - ra - do,

19

VI. 1

VI. 2

S. 1

S. 2

Acomp.

- pi - la_el a - mor, re - co - pi - la_el a - mor en un bo -

re - co - pi - la_el a - mor re - co - pi - la_el a -

21

ca - do, en un bo - ca - do, re - co - pi - la_el a -

mor en un bo - ca - do, re - co

23

mor, re - co - pi - la_el a - mor en un bo - ca - - -

- pi - la_el a - mor re - co - pi - la_el a - mor en un bo - ca -

26

VI. 1

VI. 2

S. 1

do, en un bo-ca - do.

S. 2

do, en un bo - ca - do.

Acomp.

29

Al- bri - cias tie - rra que fe_y sen - ti - do

Al- bri - cias, hom - bre que fe_y sen - ti - do

37

hoy se con - cier - tan. Al- bri - cias, tie - rra, que_a - llí con -

hoy se con - cier - tan. Al- bri - cias, hom - bres que_a - llí con -

45

VI. 1

VI. 2

S. 1

S. 2

Acomp.

tie-ne_e-le- va - da_es - fe - ra el pan di - vi - no, di - vi - no de

tie-ne_e-le- va - da_es - fe - ra el pan di - vi - no de

53

vi - da_e - ter - na. Al- bri - cias

vi - ra - ter - na.

61

hom - bres, que_el pan gro - se - ro car - ne_y

Al- bri - cias, tie-rra que_el a - gres - te vi - no car - ne_y

68

VI. 1 *p*

VI. 2 *p*

S. 1
san-gre se mi-ran de_un cor - de -

S. 2
san-gre pro-fé - ti - ca de_un cor-de -

Acomp.

76

ro, car - ne_y san - gre se mi - ran de_un cor - de -

ro, car - ne_y san - gre se mi - ran de_un cor - de -

83

ro.

ro.

2. Recitado

S. 1
Oh so-be-ra-na, mi-la-gro-sa me-sa, fe-liz sa-cro con-vi-te, don-de

S. 2
Ob so-be-ra-na, mi-la-gro-sa me-sa fe-liz sa-cro con-vi-te, don-de

Acomp.

4
tan-to nues-tra al-ma se_in-te-re-sa, que ya con lo di-vi-no fiel com-pi-te

tan-to nues-tra al-ma se_in-te-re-sa, que ya con lo di-vi-no fiel com-pi-te

7
vien-do co-mer al due-ño so-be-ra-no el hu mil-de_y fe-liz

vien-do co-mer al due-ño so-be-ra-no el hu-mil-de_y fe-liz

10
gé-ne-ro_hu-ma-no.

gé-ne-ro_hu-ma-no.

3. Aria

Allegretto

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1

S. 2

Acomp.

10

Plá-ci-das hues-tes, can-tad so -

Cé-le-bres co-ros, can tad so -

19

no-ros, lle-nad³ ce-les-tes de tan-ta gra-ci-a el co-ra-zón, el co-ra-

no-ros, lle-nad ce-les-tes, lle-nad de tan-ta gra-cia el co-ra-

27

Vn. 1^o

Vn. 2^o

S. 1

S. 2

Acomp.

zón, de tan-ta gra - cia el co-ra- zón, de tan-ta gra³ - cia

zón, de tan-ta gra - cia el co-ra- zón, de³ tan-ta gra - cia

34

el co-ra- zón, el co-ra - zón.

el³ co-ra- zón, el co-ra - zón.

41

plá-ci-das hues-tes can-tad so-no -

cé - le-bres co-ros, can-tad, can-tad so-no -

50

Vn. 1^o

Vn. 2^o

S. 1

S. 2

Acomp.

ros, lle-nad ce-les - tes de tan-ta gra - cia

ros, lle-nad, ce-les - tes de tan-ta gra - cia

59

el co-ra-zón, el co-ra-zón, de tan-ta gra - cia el co-ra-zón, el co-ra -

el co-ra-zón, el co-ra-zón, de tan-ta gra - cia el co-ra-zón, el co-ra -

68

zón.

zón.

78

Vn. 1°

Vn. 2°

S. 1

S. 2

Acomp.

su_a - fec - to_a - man - te que_aun - que_es - con -
a ver ren - di - do que_aun - que_es - con -

86

di - do, que_aun - que es - con - di - do hoy se ve u - ni - do a_hu - mil - de ba - rro

di - do, que_aun - que es - con - di - do hoy se ve u - ni - do a_hu - mil - de ba - rro

94

con fir - me_a - mor, a_hu - mil - de ba - rro con fir - me_a - mor, con fir - me_a - mor.

con fir - me_a - mor, a_hu - mil - de ba - rro con fir - me_a - mor con fir - me_a - mor.

¡Ah del brillante...!

(José Zameza)

Notas a esta edición



1. Fuentes utilizadas

Hemos utilizado la partitura manuscrita que aparece en la colección de villancicos y otras obras corales que encontramos reunidas en el legajo 20/69 del Archivo de la Catedral de Astorga (nº de catálogo, 1485)

2. El texto y su contexto

El título con el que figura en el legajo es “Dúo al S^{mo}. con violines”, pero, como en otras ocasiones, por claridad, hemos preferido titularlo con las palabras iniciales del texto: **¡Ah del brillante...!** Su tema eucarístico y está resuelto musicalmente en tres partes: una introducción, seguida de un recitado y un aria final. Dice así:

Introducción (Estríbillo):

Ah del brillante cóncavo del viento,
ah del fúnebre centro de la tierra,
oíd la voz que anuncia un blando acento,
oíd la voz que, íntima voz eterna,

que en ese círculo que el viril¹ encierra,
que inflama al hombre, que le sustenta,
los prodigios de un Dios enamorado
recopila el amor en un bocado.

Albricias hombres, albricias tierra,
que fe y sentido hoy se conciertan,
que allí contiene elevada esfera
el pan divino de vida eterna.

Albricias hombres, que el pan grosero
albricias tierra, que el agreste vino
carne y sangre se miran de un cordero.

Recitado:

O soberana milagrosa mesa,
feliz sacro convite,
donde tanto nuestra alma se interesa
que ya con lo divino fiel compite,
viendo comer al dueño soberano
al humilde y feliz género humano.

Aria:

Célebres coros,
plácidas huestes,
cantad sonoros,
llenad celestes
de tanta gracia
el corazón.

Al ver tendido
su afecto amante
que aunque
escondido
hoy se ve unido
a humilde barro
con firme amor.

3. Datos musicales

Voces: La obra está compuesta para dúo de dos Sopranos

Instrumentos: Violín I y II y acompañamiento

Claves:

- Claves de Do en 1ª para el dúo de voces de Sopranos
- Claves de Sol para los violines
- Clave de Fa para el acompañamiento

Transcripción:

En el Recitado, hemos puesto en cursiva el texto que no figura en la partitura, escribiéndolo con grafía normal en los pentagramas en que figura texto escrito en la partitura original, a veces en una, a veces en otra voz y a veces en las dos.

Los escasos pasajes reseñables respecto a la transcripción los recogemos en el cuadro adjunto:

| | Compás / voz / parte | Legajo | Transcripción |
|-----------------|------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Estrillo | 28/Violines/3ª | <i>Parcialmente ilegible</i> | <i>Parcialmente reconstruido</i> |
| | 28/Viol. 2/4ª | Do | Do # |
| Recitado | Sin pasajes reseñables | | |
| Aria | 8/Violines/1ª | Ilegible | <i>Reconstruido</i> |
| | 18/S. 2/3ª | Corcheas | Semicorcheas |
| | 37 a 39/Violines | <i>Parcialmente ilegible</i> | <i>Parcialmente reconstruido</i> |

¹ Con el término viril se alude aquí al cristal de forma redondeada que ocupa la parte central de la custodia, el objeto litúrgico en el que se encierra la hostia para su exposición, procesiones y otros usos. Al este mismo objeto se alude cuando, unos versos más adelante, se habla de “elevada esfera”.